Curriculum Vitae

INFORMAZIONI PERSONALI:

Nome e cognome: Loubna MEDNOUNI
Nascita e percorsi di vita: 09/10/1977

OBIETTIVI PROFESSIONALI:

Raggiungere, e continuare, una crescita professionale che rispecchi le mie competenze, le mie capacità plurime e il mio grande senso creativo, operando anche su nuovi campi d'interesse, in linea con i requisiti in mio possesso o altri che posso raggiungere.

LINGUE CONOSCIUTE:

Arabo: Madrelingua

Lingue	Comprensione	Prod. Orale	Prod. Scritta	Interazione
Francese	Avanzata	Avanzato	Avanzato	Avanzata
Italiano	Avanzato	Avanzato	Avanzata	Avanzata
Inglese *	Medio	Media	Media	Media
Altre	Principali dialetti Nordafricani, Arabi mediorientali e del Golfo arabo.			

(in corso di perfezionamento)*

COMPETENZE PROFESSIONALI:

- In grado di gestire gruppi e situazioni con componenti culturalmente diversi, e di portarli a raggiungere obbiettivi prestabiliti con maggior beneficio. Ottima capacità di mediare in un rapporto di comunicazione/interazione tra varie parti culturalmente e/o linguisticamente diverse ai fini di raggiungere e condividere punti di accordo/forza utili per costruire/proseguire/recuperare progetti di vari livelli e generi;

- In grado di semplificare diversi concetti tenendo conto degli obbiettivi principali e delle particolarità dei destinatari tenendo in conto i criteri prestabiliti;

- In grado di gestire progetti parallelamente ad altri programmi anche già in esecuzione;

- In grado di lavorare insieme ad altre figure professionali,sia in modo parallelo che in modo complementare, facilitandone e/o completandone l'incarico;

- In grado di individuare, e prevenire, problemi/criticità di vari tipi e che potrebbero influenzare negativamente eventuali progetti/processi potendoli così evitare, rimediare e/o controllare;

- In grado di rilevare eventuali punti di forza e usarli a favore di eventuale progetto/ processo;

- In grado di lavorare in equipe, anche con incarico di supervisione e/o coordinamento;

ABILITÀ:

Altissima capacità comunicativa, di organizzazione, ottimizzazione delle risorse a disposizione e di coordinamento. Molto proattiva, ottimo uso del Personal Computer con programmi Office e uso della rete, velocissima battitura e redazione sia sintetica che descrittiva, buona abilità e tecnica grafiche e multimediali.

CARATTERISTICHE PERSONALI:

Creativa, precisa, scrupolosa, dinamica, flessibile, positiva, molto volenterosa, buona capacità di auto controllo, buon senso intuitivo, grande capacità relazionale.
Inarrestabile voglia e capacità d'imparare e migliorare, buon approccio verso il gruppo lavoro ed eventualibeneficiari. Grande capacità di lavorare in condizioni diverse e variabili, anche con ritmi non costanti.

FORMAZIONE E QUALIFICAZIONE PROFESSIONALI:

Continua formazione nei settori d'interesse ...

Conclusi:

Attestato di frequenza al corso: Formazione docenti per strumenti per la didattica,
C2 Group – Italia
Giugno 2021

Attestato di frequenza al corso: Corso di Formazione per Imam e Ministri di culto Musulmani
Università di Padova – Italia
Dicembre 2020

Certificato di conclusione percorso formativo con oggetto: "La Zakat personale" (*la tassazione islamica sui beni*),
Zad Academy - Arabia Saudita (con sistema MOOC).
Gennaio 2018

Certificato di conclusione percorso formativo con oggetto: "il Guadagno lecito in base ai principi della Religione Islamica",
Zad Academy - Arabia Saudita (con sistema MOOC).
Gennaio 2018

Certificato di conclusione percorso formativo con oggetto: "Le trattazioni finanziarie moderne",
Zad Academy - Arabia Saudita (con sistema MOOC).
Gennaio 2018

Certificato di conclusione percorso formativo con oggetto: "L'inquadramento dell'aumento dei benefici e le sue applicazioni moderne",
Zad Academy - Arabia Saudita (con sistema MOOC).
Gennaio 2018

Iscritta al corso di Economia e Management – università di Parma.
matricola 2017 (studi sospesi)

Diploma di stato: Istituto tecnico settore economico - Amministrazione Finanza e Marketing,
con qualifica di operatore tecnico commerciale (ragioniere)
I.T.E A.Bassi Lodi.
Luglio 2016.

Corso di Formazione in Segreteria d'ufficio e Front Office,
Associazione Università Popolare di Cremona.
Giugno 2015.

Corso di Contabilità Avanzata, CFP Canossa Lodi.
Giugno 2015.

Iscritta al ruolo dei Periti e degli Esperti al n° 1590, categoria Traduttori e categorie Interpreti, per le lingue: Arabo, Francese, Italiano. Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Lodi.
Maggio 2014.

Iscritta alla lista dei Mediatori Linguistico Culturali presso la Provincia di Lodi e servizi provinciali.

Attestato di Partecipazione all'evento ECM: "Bisogni comunicativi complessi e partecipazione nei contesti di vita, verso una conoscenza diffusa".
Fondazione Policlinico IRCCS di Milano.
Ottobre 2013.

Attestato di Partecipazione all'evento ECM: "Introduzione alla Comunicazione Aumentativa",
Fondazione Policlinico IRCCS di Milano.
Settembre 2013.

Attestato di Partecipazione all'evento ECM: "L'Italiano e le altre lingue: forme di bilinguismo nei minori stranieri, metodologie e risorse per l'inserimento a scuola".
Fondazione Policlinico IRCCS di Milano.
Giugno 2012.

Attestato di Partecipazione all'evento ECM: "Migrazione e salute mentale"
Fondazione Policlinico IRCCS di Milano.
Maggio 2012.

Attestato di Partecipazione all'evento ECM: "Adolescenti e giovani adulti migranti tra marginalità e integrazione".
Fondazione Policlinico IRCCS di Milano.
Maggio 2012.

Certificato di lingua italiana – livello C2
Università per Stranieri di Siena.

Settembre 2010.

Attestazione di partecipazione al Corso per Mediatori Linguistico culturali,
approvato da: MIUR Direzione Generale per la Lombardia, C.S.A. di Lodi, Fondazione ISMU, Provincia di Lodi, Cooperativa sociale Il Mosaico, Coop. Soc. Il Pellicano: Centro Interculturale TANGRAM.
2005- 2006.

Attestazione di partecipazione al Corso per Mediatori Linguistico culturali,
approvato da: MIUR Direzione Generale per la Lombardia, C.S.A. di Lodi, Fondazione ISMU, Provincia di Lodi, Cooperativa sociale Il Mosaico, Coop. Soc. Il Pellicano: Centro Interculturale TANGRAM.
2004- 2005.

Attestazione di partecipazione al Corso per Mediatori Linguistico culturali,
approvato da: MIUR Direzione Generale per la Lombardia, C.S.A. di Lodi, Fondazione ISMU, Provincia di Lodi, Cooperativa sociale Il Mosaico, Coop. Soc. Il Pellicano: Centro Interculturale TANGRAM.
2003- 2004.

Certificato di qualifica professionale – progettazione abbigliamento alta moda,
Scuola tecnica privata per il taglio, cucitura e progettazione Elbaz – Casablanca (Marocco)
Luglio 1998.

ESPERIENZE LAVORATIVE:

dal 2006 ad oggi:
libero professionista: consulente perito, traduttore interprete, insegnante di Economia, Matematica, lingue e sartoria;

da dicembre 2019
insegnante di Matematica/Economia Aziendale presso CFP consortile a Lodi – Italia.

da Settembre 2019
insegnante di lingua araba e religione Islamica presso l'Istituto di studi Islamici Averroé a Piacenza – Italia.
con impegno medio di una giornata a settimana;

Dal 2017
Relatrice e ricercatrice su tematiche di immigrazione, integrazione, benessere psicofisico e produttività socioeconomica;

Giugno 2019
Membro dell'ACSI (Associazione Centri Sportivi Italiani) in quanto operatore Olistico;

Ottobre 2018 – Giugno 2019
Insegnante di lingua italiana per stranieri presso l'associazione Arahma Onlus, Lodi – Italia.
Descrizione ruolo assunto: insegnare ad un gruppo donne la lingua italiana per maggior autonomia ed efficacia nella vita quotidiana, nonché sostenerle a superare i vari test di livello;

Ottobre 2018 – febbraio 2019
Insegnante di sartoria presso Caritas Lodi,
Lodi – Italia.
Descrizione ruolo assunto: insegnare alle ospiti della casa accoglienza, anche attraverso ulteriori livelli, il mestiere di sartoria, quindi accompagnarle a raggiungere una futura autonomia economica;

2017 - 2018
Insegnante di lingua araba – Scuola My English, Lodi – Italia.
Descrizione ruolo assunto: Insegnamento di lingua araba, - livello I e II con programma facilitato ed interattivo;

2012 – 2013
Insegnante di lingua araba – Associazione Culturale Islamica di Piacenza (PC) – Italia.
Descrizione ruolo assunto: Insegnamento di lingua araba e dei principi della Religione Islamica. Corso rivolto a bambini in età prescolare e scolare;

2003 – 2011
Insegnate di lingua araba – Centro Culturale Islamico di Casalpusterlengo (LO), Italia.
Descrizione ruolo assunto: Insegnamento di lingua araba. Corso rivolto a bambini ed adolescenti in età prescolare e di scolarizzazione.
Altri incarichi assunti: coordinamento, supervisione, consulenze in materia didattica, educativa, interculturale, organizzativa e amministrativa;

2010
Insegnante di lingua italiana – Centro Culturale Islamico di Casalpusterlengo (LO), Italia.
Descrizione ruolo assunto: Insegnamento di lingua italiana – livello base: **l'italiano per la comunicazione e l'autonomia femminile**: Autonomia nelle varie commissioni giornaliere e di prima necessità in modo da rendere la donna più autonoma per poter essere membro positivamente attivo nella vita della propria famiglia, e quindi della società di accoglienza.
Altri incarichi assunti: traduzione, verbale e scritta, documenti dal e alla lingua araba, orientamento verso i vari servizi;

Dal 2005
Interprete traduttrice presso Studio peritale Marangoni – Lodi, Italia.
Descrizione ruolo assunto: collaborazioni peritali occasionali di traduzioni materiale per conto di vari Tribunali e Procure d'Italia.
Collaborazione occasionale non continua;

Dal 2004
Interprete da e per le lingue arabo, francese, italiano presso Tribunali, Procure, autorità giudiziarie italiane, e in collaborazione con privati.
Descrizione ruolo assunto: traduzione verbale/scritta di verbali, atti giudiziari, audizioni, trascrizione e perizie su materiale cartaceo, audio video;

Dal 2015
Mediatrice linguistico Culturale – Progetto SPRAR - Lodi, Italia.
Descrizione ruolo assunto: Mediatrice linguistico culturale – per sostegno linguistico e culturale agli operatori e agli utenti nei settori sanitari, sociali, amministrativi ed educativi.
Collaborazione occasionale a pacchetto ore;

Dal 2003

Mediatrice linguistico Culturale – Coop. Soc. Mosaico. Lodi, Italia.
Descrizione ruolo assunto: Mediatrice linguistico culturale – presso vari servizi: sanitari, sociali, amministrativi ed educativi.
Collaborazione occasionale non continua;

Dal 2011
Mediatrice Linguistico Culturale – Coop. Soc. Emmanuele.
Descrizione ruolo assunto: Mediatrice linguistico culturale – presso vari servizi: educativi, sociale, sanitari ed amministrativi.
Collaborazione occasionale non continua;

2013 – 2015
Mediatrice Linguistico Culturale – MLFM Movimento Lotta Fame nel Mondo.
Descrizione ruolo assunto: Mediatrice Linguistico Culturale nell'ambito dello Sportello "Nuovi Cittadini" presso Caritas Codogno, consulenza, informazione in merito a pratiche burocratiche e accesso ai servizi. Mediazioni linguistico culturali presso servizi;

2008 - 2012
Mediatrice linguistico culturale presso i sportelli territoriali per stranieri a Codogno, Casalpusterlengo e Zelo Buon Persico – Ufficio di Piano – Lodi (LO).
Descrizione ruolo assunto: gestione di pratiche amministrative relative a cittadini stranieri, fornire informazioni circa le leggi di inquadramento sia agli utenti che ai servizi, orientamento verso i servizi territoriali. Traduzioni documenti dalle e alle lingue conosciute;

Dal 2008
Mediatrice linguistico Culturale – Servizi Sociali Territoriali e Tutela Minori - Consorzio Lodigiano per i Servizi alla Persona. Lodi, Italia.
Descrizione ruolo assunto: Mediazione linguistico culturale e consulenze con intervento diretto con gli utenti o di supporto agli operatori. Consulenza su progetti d'impronta sociale o di tutela verso minori stranieri. Collaborazione occasionale non continua;

2006 – 2013
Mediatrice linguistico culturale presso lo Sportello Unico per l'Immigrazione – Prefettura di Lodi (LO).
Descrizione ruolo assunto: attività di front office, fornire: informazioni all'utenza dello Sportello, indicazioni verso i servizi territoriali, assistenza alla compilazione di documenti, consulenze amministrative, sostegno agli operatori nella gestione dell'utenza e delle pratiche, mediazioni e traduzioni;

2005 - 2012
Mediatrice linguistico culturale - presso lo Sportello Stranieri – Ufficio Politiche Sociali, Servizi alla persona e alle famiglie – Comune di Lodi (LO), Italia.
Descrizione ruolo assunto: attività di front office, fornire: gestione di pratiche amministrative relativi agli stranieri, fornire informazioni circa le leggi di inquadramento sia agli utenti che ai servizi di rete, orientamento verso i servizi territoriale. Traduzioni documenti dalle e alle lingue conosciute;

2004 – 2010

Mediatrice linguistico Culturale – Centro risorse interculturali Tangram – Lodi, Italia

Descrizione ruolo assunto: mediatrice linguistico culturale presso le scuole di vari gradi a sostegno, e per il consolidamento, dell'integrazione e dell'interculturalità. Interventi durante l'accoglienza di alunni provenienti dall'estero, con storia migratoria o comunque con specifiche richieste. Supporto tecnico durante le prove d'ingresso e di valutazione. Traduzione di materiale vario. Facilitazione nella prima fase d'inserimento dell'alunno. Incontri di supervisione e consulenza con gli insegnanti sul caso specifico o per attività rivolte al/i gruppo/i. Sostegno alle famiglie. Supporto per eventuali orientamenti scolastici o verso vari servizi correlati.

OCCUPAZIONE E COLLABORAZIONI RICERCATE:

disponibile a collaborazioni nelle aree di formazione, d'interesse e/o di compatibilità.

Con la presente si autorizza al trattamento dei dati personale ai sensi del D.lg 196/2003